



Република Сербия

Автономна Покраїна Войводина

**ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ  
ЗА ОБРАЗОВАНЄ, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ ЗАЄДНІЦІ**

Булевар Михайла Пупіна 16, 21000 Нови Сад

T: +381 21 487 42 13; 487 45 55 F: +381 21 557 074; 456 986

Ounz@vojvodina.gov.rs

Число : 128-90-658/2013

Дня : 04.07.2013.

На основи члена 21. пасус 4. и у складзе зоз членом 25. пасус 2. *Покраїнскай скупштинской одлуки о бюджету Автономней Покраїни Войводини за 2013. рок* („Службени новини АПВ“, число 39/2012, 26/2013-ребаланс), Покраїнски секретаријат за образоване, управу и национални заједніци розписує

**КОНКУРС**  
за софинансоване пројекта  
очуваня и пестованя медзинационалней толеранции у Войводини  
у 2013. року

Конкурс ше розписує за софинансоване програмох, пројектах и активносцох чий циль очувац и пестовац медзинационалну толеранцию у Войводини у 2013. року, у рамикох пројекта „Афирмация мултикултурализма и толеранциј у Войводини“.

Конкурс ше розписує на вкупну суму **13.435.000,00** динари.

## I РОЗПОДЗЕЛЬОВАНЕ СРЕДСТВОХ

Средства ше додзелює за софинансоване програмох, пројектах и активносцох организацийох, здруженьях и асоциацийох, чий циль афирмовац вредносци мултикультурного дружтва и очувац и пестовац медзинационалну толеранцию у Войводини у 2013. року, а наменени су окреме за:

- унапредзене продукциј и за продукциј телевизијней и радијней програми, интернет-презентациј, други форми електронских презентацийох, друковани пропагандни активносци, активносци у друкованих медийох и други форми медийних активносцох;
- видаване књіжкох, брошурох, часописох або других публикацийох непрофитнога характеру;
- организоване семинарох, конференцијох и других формох научових и едукативных сходох;
- организоване културних, образовних, спортских и других манифестацийох.

## II УСЛОВИЯ КОНКУРСУ

- На конкурс ше можу пријавиц виключно регистровани правни особи – организациј, здружения, асоциациј и други субекти зоз шедзиском на териториј Автономней Покраїни Войводини чия ше діялносц снує на очуваню медзинационалней толеранциј, односно организациј, здружения и асоциациј чијо програми, пројекти або активносци унапримени на очуване и пестоване медзинационалней толеранциј у Автономней Покраїни Войводини;
- При одлучованю о додзельованю средствах будзе ше преценьовац обсяг и значносц поднешеного предкладаня пројекту, способ реализациј и конкретни ефекти яки пројект витвори;
- При одлучованю о додзельованю средствах предносц буду мац тоти пројекти хтори ше одноша на розвиване, очуване и пестоване духу медзинационалней толеранциј при младих;
- Средства по конкурсу ше не будзе додзельовац за финансоване чечуцих трошкох або инвестицийних трошкох подношителя пријави.

### **III ОКРЕМНІ УСЛОВІЯ**

Закон о бюджетній системі («Службени глашнік РС», число 54/09, 73/10, 101/10, 101/11 и 93/12), гу **хасновательом явних средствох** учишлює и здружения и дружтва у хторих явни средства (средства хтори достати од бюджетного хаснователя) творя веци як 50% вкупних приходох у предходним року.

- Кед подношитель прияви **не припада гу категорії хасновательох явних средствох**, потребне зоз прияву и провадзацу документацию доручиц оверену Вияву у хторей наведзени процент явних средствох од вкупних приходох яки витворени у предходним діловним року.
- Кед подношитель прияви **припада гу категорії хасновательох явних средствох** потребне у прияви навесц число окремого наменкового рахунку у Управи за трезор (рахунок на партії 840-) и зоз прияву и провадзацу документацию доручиц оверену Вияву у хторей наведзени процент явних средствох од вкупних приходох яки витворени у предходним діловним року.
- Подношитель прияви хтори **припада гу категорії хасновательох явних средствох** и хторому ше додзеля средства по Конкурсу, а **не ма рахунок при Управи за трезор**, будзе мац обовязку отвориц го у одредзеним термину. Процедура подрозумює обращане гу компетентному органу (органу од хторого витворел найвекшу часц средствох у предходним року), зоз вимаганьом за отверане спомнутого рахунку. Кед подношитель найвекшу часц средствох у предходним року витворел од Покраїнскога секретарияту за образоване, управу и национални заєдніци, обраща ше гу спомнутому секретарияту зоз Вимаганьом за отверане рахунку при Управи за трезор.

Потребну документацию у вязи зоз окремими условиями мож превжац у просторийох Секретарияту або на web адреси [www.puma.vojvodina.gov.rs](http://www.puma.vojvodina.gov.rs).

### **IV СПОСОБ АПЛІКОВАНЯ**

- Прияви ше подноши виключно на конкурсних формуларох Секретарияту;
- Конкурсну документацию мож превжац од **04. юля 2013.** року у просторийох Секретарияту або на web адреси [www.puma.vojvodina.gov.rs](http://www.puma.vojvodina.gov.rs);
- Подношитель може поднесьц лем єдну прияву на Конкурс;
- Гу прияви ше обовязно приклада копії шлідуюцих документох:
  1. Службени доказ о реєстрації організації (ришене АПР-а);
  2. Потвердзене о порційним ідентифікаційним числе (ПИЧ);
  3. Службени доказ о отвореним рахунку у банки (контракт зоз банку) або при Управи за трезор;
  4. Вияву о учасци явних средствох у вкупних витворених средствох у предходним року (оригінал).
- Прияви на конкурс ше подноши на сербским язику або на язику националней заєдніци хтори ше службено хаснүе у Автономнай Покраїні Войводини;
- Прияви ше подноши особнє, зоз придаваньом на писарніци покраїнских органох управи у Новим Садзе (будинок Влади АПВ) або посила по пошти на адресу:

*Покраїнски секретарият за образоване,  
управу и национални заєдніци  
21000 Нови Сад  
Булевар Михайла Пупіна 16  
зоз назначеньом: ЗА КОНКУРС ЗА СОФІНАНСОВАНЕ ПРОЕКТОХ ОЧУВАНЯ  
І ПЕСТОВАНЯ МЕДЗИНАЦІОНАЛНЕЙ ТОЛЕРАНЦІЇ У ВОЙВОДИНІ*

- Конкурс отворени по 31. октябрь 2013. року, односно по утрошок средствох за наведзени наменки, хтори обезпечени у бюджету АП Войводини за 2013. рок.

## **В ОЦЕНЬОВАНЕ ПРОЕКТОХ И ОДЛУЧОВАНЕ О ДОДЗЕЛЬОВАНЮ СРЕДСТВОХ**

- Поднешени прияви розпатра комисия хтору менує покраїнски секретар за образоване, управу и национални заєдніци;
- Комисия нє будзе розпатрац неблагочасни и неподполни або неправилно пополнени прияви, прияви хтори не поднєсли овласцени особи, як ані прияви хтори не предмет Конкурсу;
- Комисия нє будзе розпатрац прияви подношительох хторим додзелёни средства по основи предходних конкурсах Секретарияту, а вони нє вимирели превжати обовязки по тих конкурсах;
- Комисия нє будзе розпатрац прияви директных бюджетных хасновательох;
- Секретарият затримує право од подношителя прияви, по потреби, вимагац додатну документацию и информации або висц на same место, односно за додзельоване средствах одредзиц виполньоване додатних условийох;
- Ришене о розподзельованю средствах приноши покраїнски секретар, на основи предкладаня конкурснай комисии;
- Секретарият поднешени прияви будзе розпатрац и о нїх одлучовац сукцесивно, по заключене Конкурсу;
- Секретарият нє ма обовязку обгрунтовац свойо одлуки;
- Ришене покраїнскаго секретара конечне и процив ришеня нє мож уложиц правни лік;
- Прияви и приложену документацию ше подношительом нє враца;
- Зоз подношителями приявох хторим одобрени средства, Покраїнски секретарият за образоване, управу и национални заєдніци заключи контракт о софинансованю активносцюх по основи хторого ше средства виплаци.

Покраїнски секретар,

Mr Андор Дели, с.р.  
(Mgr. Deli Andor)